

**TION.**

# Бризер Вiо Х



**Приточный очиститель  
воздуха**

## Руководство пользователя



Мы заботимся об окружающей среде,  
поэтому отсканируйте QR-код, чтобы  
ознакомиться с полной версией руководства



Подробнее о продукте

[tion.ru](https://tion.ru)

# Общие сведения

Приточный очиститель воздуха Тион Бризер Bio X (далее – устройство, бризер) предназначен для многоступенчатой очистки уличного воздуха, подаваемого внутрь помещения.

Дополнительные функции:

- очистка воздуха внутри помещения в режиме рециркуляции;
- подогрев приточного воздуха<sup>1</sup>;
- защита от обмерзания<sup>1</sup>;
- датчики качества воздуха и микроклимата помещения<sup>2</sup> (температура, влажность, концентрация углекислого газа в воздухе, концентрация аэрозольных частиц в воздухе);
- управление через мобильное приложение TION Smart.

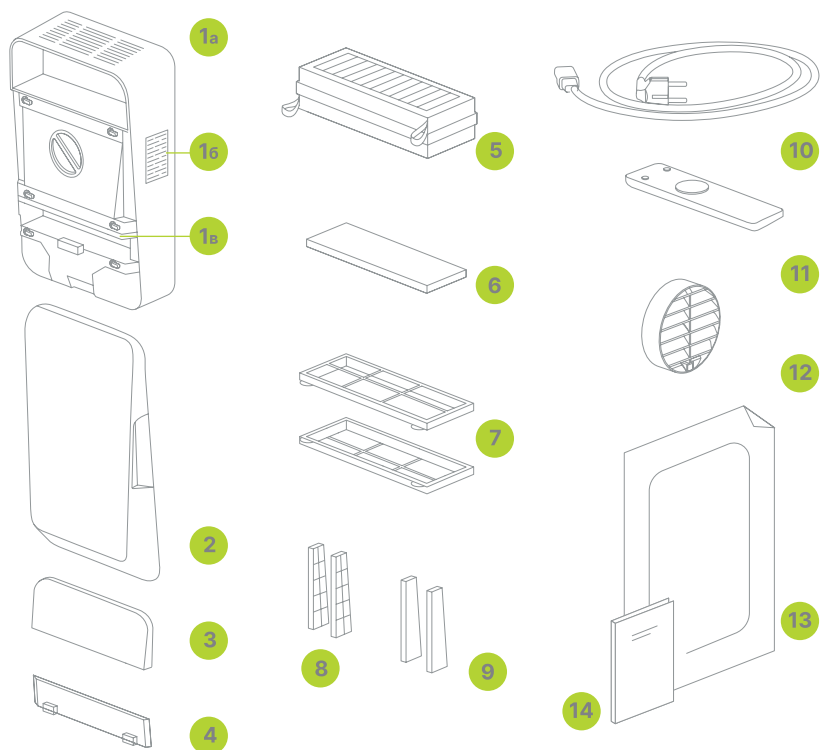
- i** Устройство предназначено для эксплуатации в бытовых и аналогичных условиях: в жилых, офисных, складских и других помещениях, соответствующих условиям эксплуатации, изложенным в настоящем руководстве.
- i** Устройство не предназначено для обогрева помещений. Производитель не несет ответственности за ущерб, который может возникнуть по причине нарушений правил монтажа или вмешательства в конструкцию устройства с целью обогрева помещения.
- i** Нагреватель является неотъемлемой частью устройства Тион Бризер Bio X. Не пытайтесь извлечь нагреватель. Ремонт и замену нагревателя должен производить только квалифицированный сотрудник службы сервиса компании Тион или авторизованного сервисного центра.

---

1 Кроме модели Тион Бризер Bio X ECO.

2 Опциональная функция. Зависит от комплектации.

# Устройство и комплектация



- 1a — Устройство; 1б — Модуль сенсоров<sup>2</sup>; 1в — Нагреватель<sup>1</sup>;  
 2 — Съёмная панель; 3 — Крышка блока фильтра EPA; 4 — Крышка блока  
 фильтра G4; 5 — Фильтр антибактериальный EPA E11/EPA E11+AK<sup>3</sup>;  
 6 — Фильтр первичной очистки G4; 7 — Корпус фильтра первичной очистки;  
 8 — Держатель префильтра 2 шт; 9 — Префильтр 2 шт;  
 10 — Кабель питания; 11 — ИК-пульт; 12 — Воздухозаборная решётка;  
 13 — Монтажный шаблон; 14 — Документация

1 Кроме модели Тион Бризер Bio X ECO.

2 Опциональная функция. Зависит от комплектации.

3 Фильтры взаимозаменяемые. Зависит от комплектации устройства.

# Начало работы (подробнее в электронной версии руководства)

## Распакуйте

Если устройство хранилось или транспортировалось при температуре воздуха ниже +10°C, оставьте его в упаковочном пакете в помещении на 2 часа, чтобы прогреть до комнатной температуры. Это предотвратит образование конденсата, повреждение пластиковых деталей при монтаже и нарушение работы устройства.

Распакуйте и осмотрите устройство (для получения поддержки от продавца все повреждения, нанесённые при транспортировании устройства службой доставки, должны быть письменно подтверждены перевозчиком).

## Смонтируйте устройство



Монтаж должен выполняться квалифицированными специалистами с использованием соответствующего профессионального оборудования.

QR – список сертифицированных монтажных организаций

- ⚠ Организация-поставщик не несёт ответственности за неполадки и повреждения, которые могли возникнуть по причине неквалифицированного монтажа и/или невыполнения положений инструкции по монтажу.
- ⚠ Правильный монтаж устройства необходим как для его корректной работы, так и для получения гарантийного обслуживания. Требуйте от специалиста по установке внести все необходимые сведения о монтаже в гарантийный талон.

## Подготовьте и установите фильтры

По завершению монтажа извлеките воздушные фильтры из защитных пакетов.

## Электрическое подключение

Выберите тип электрического подключения: открытое или скрытое. К месту размещения устройства необходимо провести линию питания со следующими параметрами: однофазная, 230 В, 50 Гц с защитным заземлением.

- ⚠ Наличие защитного заземления является обязательным условием эксплуатации устройства.

После подключения к сети питания устройство перейдет в режим **«Ожидание»**.

# Управление (подробнее в электронной версии руководства)

## Режимы

Режим «**Ожидание**» – устройство подключено к сети питания. Забор воздуха не осуществляется.

Режим «**Работа**» – заслонка, вентилятор и нагреватель работают по настройкам пользователя.

Режим «**Сопряжение**» – устройство доступно для сопряжения со средствами управления.

Режим «**Автоуправление**» – устройство работает на основании показаний датчика CO<sub>2</sub>.

Режим «**Предупреждение**» / «**Ошибка**» – устройство оповещает о нештатной работе.

| Функции                                              | Пульт          | Панель управления и индикации | TION Smart                 |
|------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------|----------------------------|
| <b>Скорость работы</b>                               |                |                               |                            |
| Управление                                           | +<br>с шагом 1 | –                             | +<br>Плавное регулирование |
| Отображение                                          | –              | +                             | +                          |
| Число скоростей                                      |                | 7                             |                            |
| <b>Температура подогрева воздуха</b>                 |                |                               |                            |
| Управление                                           | +              | –                             | +                          |
| Температура нагрева                                  | до +30 °C      | –                             | до +30 °C                  |
| <b>Режим забора воздуха</b>                          |                |                               |                            |
| Управление                                           | +              | –                             | +                          |
| Отображение                                          | –              | +                             | +                          |
| <b>Работа устройства по сценарию</b>                 |                |                               |                            |
| Управление                                           | –              | –                             | +                          |
| <b>Показатели микроклимата помещения<sup>4</sup></b> |                |                               |                            |
| Управление                                           | +              | +                             | +                          |
| Отображение                                          | –              | +                             | +                          |
| <b>Режим «Автоуправление»</b>                        |                |                               |                            |
| Управление                                           | –              | –                             | +                          |
| <b>Прочее</b>                                        |                |                               |                            |
| Сброс счётчика фильтров                              | –              | +                             | +                          |
| Сброс до заводских настроек                          | –              | –                             | +                          |
| Уведомление о наличии ошибки                         | –              | +                             | +                          |

4 Опциональная функция. Зависит от комплектации.

## Панель управления и индикации

### Кнопки

|                                                                                   |                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|  | Нажатие – переключение между режимами «Ожидание»/ «Работа»                |
|                                                                                   | Длительное нажатие – активация режима «Сопряжение»                        |
|  | Нажатие – смена отображаемых показателей на панели индикации              |
|                                                                                   | Длительное нажатие – активация/деактивация «Блокировка панели управления» |

### Комбинация кнопок

|                                                                                   |                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|  | Сброс счётчика фильтров |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|

### Индикация

|                                                                                   |                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Индикация «Блокировка панели управления»                                                                                      |
|  | Индикация режима «Автоуправление»                                                                                             |
|  | Индикация режима забора воздуха «Рециркуляция»                                                                                |
|  | Индикация «Замена фильтров»                                                                                                   |
|                                                                                   |  – до замены фильтров остаётся менее 30 дней |
|                                                                                   |  – необходима замена фильтров                |
|  | Индикация «Предупреждение» / Индикация «Ошибка»                                                                               |
|                                                                                   |  – устройство в режиме «Предупреждение»      |
|                                                                                   |  – устройство в режиме «Ошибка»              |

## Пульт

|                                                                                     |                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  | Нажатие – переключение между режимами «Ожидание»/ «Работа»   |
|  | Нажатие – смена отображаемых показателей на панели индикации |
|                                                                                     | Длительное нажатие – отключение индикации                    |
|  | Выбор режима забора воздуха                                  |
|  | Увеличение скорости                                          |
|  | Уменьшение скорости                                          |
|  | Уменьшение температуры подогрева                             |
|  | Увеличение температуры подогрева                             |

## Полоса индикации

|                                                                                   |                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Первая скорость работы устройства <sup>5</sup>                                                              |
|  | Вторая скорость работы устройства                                                                           |
|  | Максимальная скорость работы устройства                                                                     |
|  | Режим «Сопряжение»                                                                                          |
|  | Режим «Автоуправление» <sup>6</sup><br>Индикация качества воздуха в помещении<br>и соответствующей скорости |
|  |                                                                                                             |
|  |                                                                                                             |
|  | Режим «Ошибка»                                                                                              |
|  | Режим «Предупреждение»                                                                                      |

## Мобильное приложение TION Smart

(подробнее в электронной версии руководства)

Скачайте приложение TION Smart из App Store для iOS или Google Play для Android



<sup>5</sup> Цветовая индикация соответствует 2 скорости, но с пониженной яркостью.

<sup>6</sup> Ширина индикации соответствует скорости работы устройства.

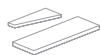
# Технические характеристики

| Параметр                                           | Тион Бризер Bio X         | Тион Бризер Bio X Eco |
|----------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------|
| Габаритные размеры (Д×Ш×В)                         | не более (352×183×600) мм |                       |
| Вес нетто                                          | 7 кг                      |                       |
| Максимальный эквивалентный шум                     | 50 дБА                    |                       |
| Электропитание                                     | 230 В, 50 Гц              |                       |
| Мощность                                           | 1050 Вт                   | 50 Вт                 |
| Допустимые значения температуры приточного воздуха | -40...+50 °C              | 0...+50 °C            |
| Допустимые значения температуры в помещении        | +10...+35 °C              |                       |
| Максимальная производительность                    | 160 м³/ч                  |                       |
| Число скоростей                                    | 7                         |                       |
| Длина шнура электропитания                         | не менее 3 м              |                       |
| Совместимость с устройствами с Wi-Fi               | Есть                      |                       |

В технических характеристиках устройства допускается отклонение до ±10%.

## Сервисное обслуживание

(подробнее в электронной версии руководства)



Префильтр / фильтр G4

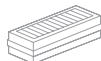


1 раз / 3 месяца



**~ 1 год**

срок службы



Фильтр EPA E11 / E11+AK



Только утилизация

**~ полгода**

срок службы

Префильтры находятся в боковых частях сервисной панели на каналах рециркуляции. Они предназначены для защиты от попадания в устройство крупных частиц, которые могут находиться внутри помещения, в режиме забора воздуха «Рециркуляция».

Фильтр первичной очистки G4 улавливает крупные частицы мусора (такие как пух, шерсть или частицы сажи и крупной пыли).

Фильтр антибактериальный EPA E11 очищает приточный воздух от атмосферных загрязнителей, таких как мельчайшая пыль, пыльца, аллергены.

Фильтр антибактериальный EPA E11+AK очищает приточный воздух от атмосферных загрязнителей, таких как мельчайшая пыль, пыльца, аллергены, и снижает концентрацию летучих органических соединений и газообразных загрязнителей.

# Устранение проблем

(подробнее в электронной версии руководства)

Если устройство не работает, сверьте индикацию и выполните одно из следующих действий:



**Устройство не подключено к сети питания**  
**В сети питания отсутствует напряжение**  
**Устройство неисправно**

- 1 Подключите устройство к розетке сети питания.
- 2 Убедитесь в наличии напряжения.  
 (подключите к розетке однозначно работающий прибор).  
 Отключите устройство от сети питания и обратитесь в сервисную службу.

**CC01**

Температура на входе устройства выше допустимой.

Подождите, пока окружающие условия будут соответствовать условиям эксплуатации устройства.

**CC02**

Температура на входе устройства ниже допустимой.

Если ошибка не устраняется, запишите её код и обратитесь в сервисную службу АО «Тион Умный микроклимат» или ближайший авторизованный сервисный центр.

**ECXX<sup>7</sup>**

**Ошибка в системе управления устройством**  
**Неисправность одного из электронных компонентов**

- 1 Запишите код возникшей ошибки.
- 2 Отключите устройство от сети питания на 10–15 минут, а затем подключите снова.  
 Если ошибка повторяется сразу после включения, через некоторое время или возникает новая ошибка, обратитесь в службу сервиса АО «Тион Умный микроклимат» или в ближайший авторизованный сервисный центр для диагностики устройства.

Будьте готовы предоставить серийный номер устройства и персональные данные для регистрации обращения, а также будьте готовы описать способ установки устройства (тип стены, вид внутренней и внешней отделки, наличие и вид дополнительных монтажных сооружений).

<sup>7</sup> XX — числовой код ошибки вида 01, 02 и т. д.

# Меры безопасности

## Требования, несоблюдение которых может привести к серьёзной травме, летальному исходу или серьёзному повреждению устройства

- ❌ Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании устройства лицом, ответственным за их безопасность.
- ❌ Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с устройством.
- ❌ Не производите ремонт самостоятельно. При обнаружении каких-либо повреждений или возможных признаков нештатной работы обратитесь в службу сервиса организации-продавца за консультацией о возможности дальнейшей эксплуатации устройства.
- ❌ Не производите вмешательство в конструкцию устройства. Продавец и производитель не несут ответственности за ущерб, возникновение которого возможно при вмешательстве в конструкцию устройства. Не эксплуатируйте устройство при повреждениях изоляции шнура электропитания или деталей корпуса.
- ❌ Отключайте устройство от сети электропитания перед проведением планового обслуживания.

## Требования, несоблюдение которых может привести к повреждению устройства

- ⚠️ Не допускается эксплуатация устройства в помещениях с температурой воздуха ниже +10 °C и выше +35 °C.
- ⚠️ Не допускается эксплуатация устройства в помещениях с относительной влажностью воздуха выше 80% при температуре +25 °C.
- ⚠️ Возможно выпадение конденсата на корпусе устройства при некоторых значениях температуры воздуха на выходе из устройства и относительной влажности воздуха. В случае его возникновения отключите устройство и удалите влагу с поверхности. При включении устройства рекомендуем включить нагреватель и увеличить целевую температуру подогрева воздуха.
- ⚠️ Не допускается эксплуатация устройства в помещениях с источниками пара и другой обильной влаги и возможностью прямого попадания воды на устройство. К таким помещениям относятся бассейны, бани и сауны, а также санитарные помещения и ванные комнаты.
- ⚠️ Не допускаются монтаж и эксплуатация устройства с нарушением требований, указанных в настоящем Руководстве пользователя и на монтажном шаблоне.
- ⚠️ Необходимо выключать и отсоединять устройство от сети электропитания во время грозы.
- ⚠️ Не эксплуатируйте устройство без установленных в него фильтров: это приводит к попаданию крупной пыли в блоки нагревателя и вентилятора, что может послужить причиной выхода их из строя.

# Прочие требования

## Хранение и транспортировка

До введения в эксплуатацию устройство и комплект поставки следует хранить и транспортировать в заводской упаковке. Помещение, в котором осуществляется хранение, должно соответствовать следующим требованиям:

- температура воздуха от -50 до +40 °C;
- относительная влажность воздуха не более 80% при температуре воздуха +25 °C;
- исключена возможность попадания прямых солнечных лучей на упаковку;
- расстояние до нагревательных приборов и других источников тепла составляет не менее 1 м;
- в помещении отсутствуют вещества и материалы, имеющие неприятные запахи высокой интенсивности.

**В случае соблюдения указанных требований срок хранения — не менее одного года.**

## Утилизация

АО «Тион Умный микроклимат» устанавливает срок службы на устройство 5 лет при соблюдении условий установки и эксплуатации, изложенных в настоящем документе. По истечении срока службы устройства потребителю необходимо приостановить его эксплуатацию и обратиться в сервисный центр организации-продавца для получения информации о возможности дальнейшего использования устройства или его утилизации.



Коробка



Упаковочные пакеты



Сопроводительная документация



Устройство и пульт

## Условия предоставления гарантийного обслуживания

АО «Тион Умный микроклимат» устанавливает гарантийный срок эксплуатации устройства 2 года. Настоящий срок действителен при условии соблюдения правил установки и эксплуатации устройства. Гарантийное обслуживание предоставляется в соответствии с законодательством региона, в котором устройство было приобретено. В целях оперативного обеспечения возможности исполнения продавцом своих гарантийных обязательств покупателю необходимо предъявить заполненный гарантийный талон либо товарный или кассовый чек, либо иной документ, удостоверяющий факт и дату покупки устройства. В случае, если дату передачи устройства покупателю установить невозможно, гарантийный срок исчисляется с даты изготовления устройства.

Гарантийное обслуживание включает в себя выполнение сервисной службой работ и услуг в сервисном центре или в месте нахождения устройства у пользователя (по усмотрению сервисной службы).

В случае, если пользователь не согласен на проведение гарантийного обслуживания по месту нахождения устройства, оно осуществляется в сервисном центре. Гарантия не распространяется на плановое обслуживание, связанное с заменой фильтров, а также на случаи использования устройства не в соответствии с требованиями, приведёнными в настоящем Руководстве пользователя.

## Гарантийное обслуживание не предоставляется в следующих случаях:

- имеются следы самостоятельного монтажа, ремонта, разбора-сборки, модификации устройства или его ремонта не в авторизованных сервисных центрах;
- невозможно идентифицировать дату изготовления/продажи устройства в результате отсутствия, уничтожения или повреждения идентификационных сведений;
- устройство было повреждено в результате событий или результате действий третьих лиц, на которые продавец (изготовитель) не может воздействовать, в том числе: стихийных бедствий, действий поставщиков коммунальных услуг (в т. ч. скачки электрического напряжения) и иных;
- на устройстве имеются механические повреждения (сколы, трещины и т. п.), возникшие вследствие воздействия чрезмерной силы, химически агрессивных веществ или превышающих допустимые значения температур, которые стали причиной неисправности устройства;
- неисправность возникла при подключении устройства к электрической сети с нарушением правил, изложенных в настоящем документе;
- неисправность и дефекты возникли вследствие попадания внутрь устройства посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. п.;
- были нарушены правила хранения и транспортировки устройства, изложенные в настоящем документе.

**Уважаемые пользователи!** По вопросам, связанным с выполнением гарантийных обязательств, просим Вас обращаться к организации, в которой устройство было приобретено.

# Контакты



Контакты сервисной службы компании

АО «Тион Умный микроклимат»

8 (800) 500-78-32

[service@tion.ru](mailto:service@tion.ru)

<https://tion.ru/service>

## Производитель

АО «Тион Умный микроклимат»

Россия, 630090, г. Новосибирск, ул. Инженерная, 20, офис 112

## Изготовитель

Hanking Plastic Manufactory (ShenZhen) Co.Limited

No.16 Xihutang street, Longgang District, Shenzhen city 518117, P. R. China

**TION.** **HANKING** **EAC**

# Подтверждение соответствия

Сертификат и декларация о соответствии расположены для ознакомления в свободном доступе в сети Интернет на сайте [tion.ru/about/doc](http://tion.ru/about/doc)

Товар соответствует требованиям:

- ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»;
- ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Дата выпуска

\_\_\_\_\_  
ДД.ММ.ГГ

Штамп ОТК